

# САМУР

№ 3(348) 2021-йисан 28-апрель

1992-йисан январдилай акъатзава

Цийивилер

www.samurpress.net

## АЗАД ХЪАНВАЙ ЧИЛЕРАЛ

Къарабагъдин душмандивай азад авур чилер куьруь вахтунда электрикалди таъминарун патал ина чехи кваллахар кыле тухузва. Мукъвара гзаф объект кардик кутада.



«Азербайджан»дин регъбер Баба Рзаева и кардикай Азербайджандин президент Илхам Алиеваз малумат гана. Ада Шушада са подстанция ва адан 2-лагъай хел, Шуькуьрбейлида подстанция къе-пака кардик кутада лагъана. Варзни зуралай Физулидин подстанцияни гъазур жедайди малумарай Б.Рзаев гъакъни мукъвара ачухарна кланзавай «Сукъовушан-1» ва «Сукъовушан-2» тварар алай къе гидроэлектростанциядикайни рахана. Ана крар тамарнавайди, объект ачухарун патал гъазурвилер тухузвайди, гъа са вахтунда Келбежер райондани ихътин эцигунар кыле физвайди малумарна.

## ЦИЙИ КОМПЛЕКС



Азербайжандин палчухдин вулканар вири дуньядиз машгъур я. Дуньядин 1700 палчухдин вулканрикай 700 чи уьлкведа ава. Абуру Абшерон зурак кьураматдин Шамахы-

Къобустан регионда, Къибле-Рагъкъечидай Ширванда ва Баку архипелагда эки хъанва. Гъа и кар фикирда къуна алай йисан 22-апрелдиз Абшерон райондин Къобустан хуьре палчухдин вулканрин туриствилдин комплексдин фундамент кутуна.

Комплекс Бакудивай 59 км яргъа, Шамахыдиз физвай шегъре рекъин кьерехда, гъулуьн дережадивай 235 метрдин къакъанвиле, виридаз «Къилинж» хъиз чизвай чкадал хкажда. Инлай дуньядин виридалайни чехи вулканрикай тир «Торагай» капун юкъвал алайди хъиз аквазва. Туристриз инлай мукъув гвай Къобустан кьурухдиз финни гзаф регъят жеда. 12 гектардин чка къадай цийи комплексда квадратциклриз кылди чка, яхди физвайбурун рехъ, сувениррин туьквен, сагъламлидин ваннаяр къабулдай чка туькьурун фикирда къуна. Президентди къейд авурвал, ихътин инфраструктураяр арадиз гъун республикадин районрин экономика хкажун патал важибулу я.

## ГАЛАЙВАЛ ИЙИЗВА

Азербайжандин «Яшат» фондуни Къарабагъдин дяведа чи чилер душмандин пацукъай азад ийидайла гъелек хъайи ксарин аялриз пулсуздаказ клелдай къулайвилер туькьурун патал галайвал ийизва. И фондунин куьмекдалди хуси мектебра клелзавай са къадар аялар харжийрикай азада. Ихътин аялар имтигъанрин нетижайриз килигна хкъада. Гъелелиг «Эврика» лицейда клелзавай, Бакудин Нариманов районда яшамаш жезвай пуд шегъиддин аял пул гуникай азад авунва. И кар патал арзаяр Call-центр 8110 меркезди гъафтедин вад юкъуз сятдин 09:00 далай 18:00-далди къабулда. 5-майдиз арзаяр гудай вахт куьтягъ жеда. Имтигъан майдин къвед лагъай паюна кыле фида.



## И ЧИЛ ХАЙИ ДИГЕ Я



Огъуз райондин Филифар хуьр

## “САМУРДИН” 30 ЙИС ЖЕЗВА

Виликай къвезмай 2022-йисан январдиз Азербайжандин лезги чалал акъатзавай республикадин газет тир «Самурдин» 30 йис тамам жезва. Им акълагъай чал я хъи, чи уьлкведин лезги хизанри, дидед чалал дамахзавай чи ватангълийри 30 йис я лезги чалан верци дад, адан мили гъава и газетдин куьмекдалди чпин руьгъдиз кужумиз. Им чи халкъдин уьмуьрда чехи вакъиа, квахъ тийидай тарих я.

30 йис инлай вилик – 1992-йисуз Азербайжандин халкъарин уьмуьрда къетлен вакъиа кыле фенай. Гъа йисуз Азербайжандин Президентди Азербайжан Республикада яшамаш жезвай къадардиз Тимил халкъарин ихтиярар хуьн, чалар ва медениятар вилик тухун патал гъукуматдин патай такъатар чара авунин гъакъиндай указ къабулнай. Указда милли чалар хуьн, вилик тухун патал гъукуматдин вилик эцигнавай месэлайрикай сад милли меркезриз ва абурун газетриз пулуни такъатар чара авун тирди кылди къалурнавай. Лезги, талиш, куьрд ва маса чалалар газетар чап авун патал къулай шартлар арадиз гъун халкъдин рикъай хъанай.

Гъа йисуз Фейруз Беделован редакторвилелди «Самур» газет акъатун лезги халкъдин сувариз элкьвенай. Чи вилик-кылик квай ксарин газет хуьн патал чпин гъилий къведай куьмекар авунай. 8 вацран къене газетдин 24 нумра акъатнай. Гуьгъуьнлай газетдин редакторвиле искусстводин илимрин доктор Нуреддин Гъабибов тайинарнай. Ада газетдин 21 нумра акъуднай.

1997-йисан 1-октябрдилай Седакъет Керимова «Самурдив» редактор хъиз, Муьзеффер Меликмамедов редактордин заместитель хъиз газет акъудиз эгечнай. Алатай 24 йисан къене абуру газетдин 300-елай виниз нумраяр акъудна. Газетдин чинра лезги, азербайжан, урус чалаларди 60-далай гзаф рубрикаяр кардик кутуна. «Самурдин»

гафарган», «Самурдин» мектеб», «Тарихдин геле аваз», «Къез чидани?», «Самурдин» мугъманар», «Чи хуьрер», «Диде гъарай, чал гъарай», «Чи сейлибуру», «Лезги чалакай веревирдер», «Инсанар, уьмуьрар», «Редактордин гаф», «Машгъур лезгийрикай чаз вуч чизвач?», «Лезгийр вирина» ва маса рубрикайрик кваз гайи макъалаяр клелдайбуру гзаф марагълудаказ клелзава.

2000-йисуз «Самурдин» 100 лагъай нумра акъатайла редакциядин коллективди ва вишералди клелзавайбуру и кар Бакудин Р.Бегъбудован тварунихъ галай Манидин Театрада гегъеншдиз къейд авунай. Мяркятда Азербайжан Республикадин милли сиясатдин месэлайрин советник Гъидаят Оружова иштиракнай ва ада газетдиз чехи тир къимет ганай. Азербайжандин ва Дагъустандин гъукуматдин органрин векилри, машгъур алимри ва журналистри, гзаф газетринни журналрин редакторри, цудралди къецепатан уьлквейрин клелзавайбуру коллектив тебрикнай.

Коллективди 2012-йисан 18-мартдиз Бакудин Муьзыкадин Академиядин чехи залда «Самурдин» 20 йисан юбилей гзаф гурлуздаказ къейднай.

Алатай йисара газетди икъван гагъди малум тушир чи тарихар, цудралди къагъриманар, шаирар, алимар, сейли ксар винел акъудна. Ада гъакъни чехи тешкилатчивилин роль къугъвана. Чалан месэлайриз, фольклордиз, харусенятдиз, халкъдин адетриз талукъ мярекатар, нянир тухвана.

30 йис я газетди датлана хайи чал хуьн ва вилик тухун патал женг чугъваз. Келдайбуру гъахуьлу яз адаз чалан женгчи лугъузва. Ада халкъдин гегъенш къатар рикъелай ракурнавай вишералди чи дегъ гафар арадиз хкана халкъдив агакьар хуьвуна. Газетдин чинра цудралди цийи гафар арадиз атана ва гила абурукай чалан пешекарри, кхъирагри менфят

къачузва. «Самур» газетдин коллектив датлана лезги чал вилик тухуз алахъзава. Газетдин «Самурдин мектеб» чиникай Азербайжандин лезгийр сигдаказ яшамаш жезвай районрин юкъван мектебда гегъеншдаказ менфят къачузва.

Рикъ ахъайдай кар ам я хъи, газетдин сайт кардик кутурдалай къулухъ «Самур» дуньядин лезгийрин газетдиз элкьвенва. Алай вахтунда ам Дагъустанда, Россияда, Эстонияда, Белорусияда, Къиргъизистанда, Къазахстанда, Узбекистанда, Украинада, Туьркияда, Германияда, Швейцарияда, Америкадин Садхъанвай Штатра, са гафуналди, 24 къецепатан уьлкведа клелзава.

Гъайиф хъи, вичихъ ихътин агалкъунар авай газетдиз 1997-йисалай гъукуматди пулуни куьмекар гузвач. Чапдин ва арендадин харжийар хкаж хуьн сеbeb яз са шумуд йис я газет вацра садра акъатиз. Республикадин грантдин тешкилатри икъван гагъди садра хъайитлани «Самур» газетдиз пул чара авунвач. Тек са редактордин харжидалди ва клелдайбурун таъсибдалди акъатзавай газетдин проблемаяр лагъайтла, «Самурдал» рикъ алай къвед-пуд касдин куьлуь-шуьлуь куьмекралди гъял авун мумкин туш. Чалахъ жез кландай хъи, республикадин талукъ тешкилатар и месэладив рикъ алаз эгечда, милли чалалар акъатзавай газетрин проблемаяр гъял авун патал галайвал ийида.

Чун – четинвилери лигимарнавай, уьмуьрдин гзаф йисар лезги газет акъудуниз серф авунвай газетдин коллектив гележегдик чехи умудар кутуна са шумуд вацралай кыле фена кланзавай, вичел чи къулан вацун – Самурдин твар алай хайи газетдин юбилейдиз гъазур жезва. Чаз гуж гузвайди лагъайтла, чи клелдайбурун руьгъ кутадай гафар я. «Самур» акъвазармир, ам чи халкъдин руьгъдин эменни я, ам чаз гзафни-гзаф герек я, лугъузва абуру.

«САМУР»



## О ПОДДЕРЖКЕ СООТЕЧЕСТВЕННИКОВ

В Дагестане принят Закон о поддержке соотечественников за пределами России. Врио министра по национальной политике и делам религий Республики Дагестан Энрик Муслимов прокомментировал принятый в республике закон «О поддержке соотечественников за рубежом».

Согласно закону, соотечественниками за рубежом являются граждане РФ, постоянно проживающие за ее пределами. Соотечественниками также признаются лица и их потомки, проживающие за пределами территории страны и относящиеся к народам, исторически проживающим на территории России, а также лица, состоявшие в гражданстве СССР.

«После распада СССР и образования новых независимых государств за пределами России, по разным данным, проживает более 3 млн этнических дагестанцев, являющихся в соответствии с федеральным законодательством нашими соотечественниками. Дагестанская диаспора в основном сформировалась в странах Ближнего Востока и в большей мере в Турции, а также в странах бывшего Советского Союза», – сказал Муслимов.

Кроме того, он отметил, что закон устанавливает меры государственной поддержки РД в отношении соотечественников за рубежом, основы деятельности органов государственной власти Дагестана по реализации указанных мер.

Министр напомнил, что в 2017 и 2019 годах в РД были проведены форумы соотечественников, в которых приняли участие этнические дагестанцы более чем из 30 стран мира.

По его словам, форумы проводились в целях консолидации этнических дагестанцев, проживающих за рубежом, сохранения этнической идентичности, национально-религиозной самобытности, духовного и культурного единения народов Дагестана и содействия развитию и укреплению всесторонних связей соотечественников с исторической Родиной и продвижения российских интересов за рубежом.

Также Муслимов отметил, что соотечественниками проводятся различные общественно значимые мероприятия за рубежом. Ежегодно в Турецкой Республике проводится Международный фестиваль кавказских танцев и музыки. Аналогичные мероприятия проводятся нашими диаспорами в Азербайджане, Казахстане, Франции, Беларуси и т.д.

«В ряде стран мира наши соотечественники вносят заметный вклад в социально-экономическое развитие зарубежных государств, являются яркими представителями государственного управления, бизнеса, культуры, науки, медицины. Многие из них поддерживают связи со своей исторической Родиной», – заключил Энрик Муслимов.

Отметим, принятый закон направлен на систематизацию работы органов государственной власти в плане поддержки соотечественников за рубежом.

## ГАТФАРИН ТАМА



# MÜƏLLİMLƏR MÜƏLLİMİ

## Təbrik edirik!

Bir neçə gün əvvəl tanınmış alim, görkəmli müəllim və gözəl ziyalı Ədhəm Şahmurovun 85 yaşını tamam oldu. Bu xəbəri eşidəndə fikirləşdik ki, ağsaqqal qəzetimizdə təbrik edək. Çünki Ədhəm müəllim həyatı və fəaliyyəti başqalarına nümunə olan, zəngin mənəviyyatlı insandır. Səfiyyət və düzlük həyatının əməli olduğuna görə uzun illərdir tələbələrin sevimlisidir.

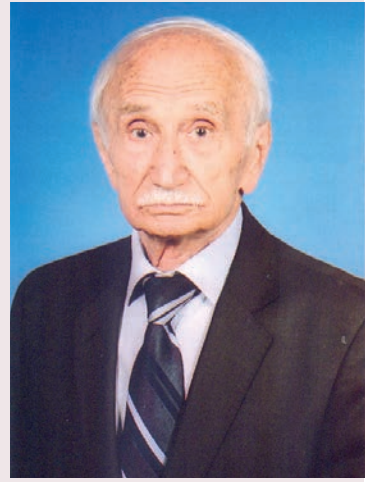
Ədhəm Baba oğlu Şahmurov 1936-cı ildə Qusar rayonunun Sudur kəndində anadan olub. Burada 7 illik, Qubada orta məktəbi bitirib Azərbaycan Sənaye İnstitutunun mexanika fakültəsinə daxil olub. 1959-cu ildə buranı başa vurub tələfini Azərbaycan Politeknik İnstitutu ilə bağlayıb. Elektrotexnika kafedrasının assistenti kimi əmək fəaliyyətinə başlayıb, 1961-ci ildən baş müəllim kimi çalışıb. Eyni vaxtda elmi fəaliyyətlə də məşğul olub. 1968-ci ildə Ru-

siyanın Penza şəhərindəki Politeknik İnstitutunda dissertasiya müdafiə edib, texnika elmləri namizədi elmi dərəcəsi alıb. 1975-ci ildə Azərbaycan Memarlıq və İnşaat Universiteti təşkil olunandan 2017-ci ilə kimi fasiləsiz olaraq burada elektrotexnika kafedrasının dosenti vəzifəsində çalışıb. Hazırda təqaüddədir.

Universitetin müəllim və tələbələri arasında Ədhəm müəllimin böyük nüfuzu var. Bunu o, dərin savadı, səmimiyyəti, insanpərvərliyi və düzlüyü sayəsində qazanıb. Onun geniş dünyagörüşünə, musiqi vurğunluğuna bələd olanlar bu insanın natiqlik istedadına da vurğundurlar. Ləzgi, azərbaycan və fars dillərində əzbərdən çoxlu şeir deyən Ədhəm müəllimin poeziyaya heyranlığını isə heç nə ilə müqayisə etmək olmaz. Nizami,

Sədi, Hafiz kimi klassiklərin yaradıcılığına olan məhəbbəti onu fars dilini öyrənməyə sövq edib. Doğmaları, dostları, həmkarları onun farsca şeir deyib sonra onun mənasını açmasına heyrandırlar. Oxuduğu, eşitdiyi mənalı şeirləri yaddaşına köçürüb onları insanlara təqdim etmək onun adətidir. Ədhəm müəllimi yaxından tanıyanlar onunla bir məclisdə olmaqdan zövq alırlar.

İnsanlara nikbin hisslər aşılamağı bacaran Ədhəm müəllim söhbət əsnasında fəxrlə qeyd etdi ki, övladları ağıllı və zəhmətkeş olan insan xoşbəxtidir. 3 övladı, 8 nəvəsi ilə ürəkdən fəxr edən ağsaqqal hazırda Londonda kosmik mühəndislik ixtisası üzrə ali təhsil alan nəvəsi Mirzəbəy Səfərovdan ağızdolusu danışdı. Sonra isə əlavə etdi ki, Azərbaycan Texniki Universiteti müəllimlərinin, dosent və pro-



fessorlarının böyük hissəsi onun yetirmələridir. Fəxrlə dedi ki, özü onlarla qürur duyduğu kimi, yetirmələri də onun hörmətini saxlayır.

Ədhəm müəllimi 85 illik yubileyi münasibətilə təbrik edir, ona uzun ömür, can sağlığı arzulayıyır.

“SAMUR”

## Dünya ləzgiləri

# TÜRKİYƏLİ MƏŞHUR SİYASƏTÇİ



Tanınmış türk hərbiçisi və siyasətçisi Mehmet Recep Peker Dağıstandan Türkiyənin Anadolu şəhərinə köç etmiş dağıstanlı ləzgi Mustafa bəyin oğludur. O, 1889-cu ildə İstanbulda anadan olmuşdur. Orta təhsil aldıqdan sonra 1907-ci ildə Hərbi Dənizçilik Məktəbini bitirmiş, 1911-1912-ci illərdə Yəmənə və Trablusgarp savaşında, 1912-1913-cü illərdə isə Balkan savaşlarında iştirak etmişdir. Birinci Dünya Mühari-

bəsində Makedoniya və Qafqaz cəbhələrində vuruşmuşdur. 1919-cu ildə Hərbi Akademiyasını bitirdikdən sonra 1920-ci ildə Türk Qurtuluş savaşına qatılmaq üçün Anadoluya göndərilmiş, müharibəni mayor rütbəsində başa vurmuşdur. 1920-ci ilin aprelində TBMM-in (Türkiyə Böyük Millət Məclisi) baş katibi seçilmişdir.

1923-cü ildə ikinci dəfə parlamentə Kütahiyədən deputat seçilmişdir. O, bir müddət Türkiyə Baş Qərargahı ikinci şöbəsinin rəisi olmuşdur. Recep Peker həmçinin “Hakimiyyət-i Milli” qəzetinin baş redaktoru vəzifəsində çalışmışdır.

1924-cü ilin may-noyabr aylarında maliyyə naziri, 1924-1925-ci illərdə daxili işlər naziri, 1925-1927-ci illərdə müdafiə naziri, 1928-1930-cu illərdə ictimai işlər naziri, 1929-cu ildə təhsil naziri işləmişdir.

1931-1935-ci illərdə Türkiyənin Xalq Partiyasının baş kati-

bi olmuş, Atatürk və İnönüdən sonra dövlətin üçüncü şəxsi olmuşdur. 1936-cı ildə o, İtaliyaya faşizmi öyrənmək üçün ezam olunur. Buradan qayıtdıqdan sonra onun yazdığı hesabat və TBMM-də Faşist ittifaqı yaratmaq təklifi prezident Atatürk tərəfindən rədd edilmiş, bu, iki siyasətçi arasında fikir ayrılığına gətirib çıxarmışdır. Bundan sonra Peker partiya rəhbərliyindən uzaqlaşdırılmışdır.

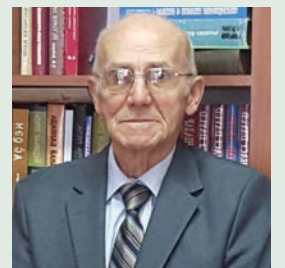
1942-1943-cü illərdə çoxpartiyalılıq dövründə Recep Peker Türkiyənin daxili işlər naziri olmuşdur, 7 avqust 1946-cı ildən 7 sentyabr 1947-ci ilə kimi o, Türkiyənin baş naziri vəzifəsini icra etmişdir.

1948-ci ildə öz istəyi ilə siyasətdən getmiş, məktəblərdə “İnqilab tarixi” fənninin tədris olunması sahəsində səylər göstərmişdir. 1933-cü ildən başlayaraq, Atatürkün göstərişi ilə Ankara və İstanbul Universitetlərində, eyni zamanda Hər-

bi Akademiyada həmin mövzuda mühazirələr demişdir. Bu sahədə yazılmış bir neçə kitabın müəllifidir.

Qadınların çadradan azad olunmasının və ərəb hərflərinin türk əlifbası ilə əvəz olunmasının tərəfdarı olmuşdur. 1950-ci ildə İstanbulda vəfat etmişdir. Məzarı Ədirnəqapı şəhid məzarlığındadır.

Onun oğlu Faruk Peker Türkiyənin tanınmış kino sənətçisidir.



Şahabettin ÖZDEN, Türkiyədə nəşr olunan “Dağıstan” jurnalının baş redaktoru

## ŞƏHİDLƏR ANILDI

Samur Ləzgi Milli Mədəni Mərkəzi İctimai Birliyinin İdarə Heyəti Qusar rayonundan olan şəhid ailələrinə yardım göstərilməsi ilə bağlı cəmiyyət üzvlərinə müraciət etmişdir.

Müraciətə hay verən bir sıra fiziki şəxslər və sahibkarlıq fəaliyyəti ilə məşğul olan təşkilatlar, o cümlədən “Pressavtomat” LLC, “Asnaf Sənaye” MMC, “Aqrolayn” MMC, “Unico” MMC, “Fortis” MTK, “Energy Qrup” MMC, “Metak” LLC, “Ülfət” qəzetinin redaksiyası, Səhiyyə işçiləri Həmkarlar İttifaqı Respublika Komitəsi, “Şəfa” istirahət evi, “OCCUPATIONAL TRAINING İNSTİTUTE LİMİTED” şirkətinin Azərbaycan Respublikasındakı filialı ictimai birliyin şəhid ailələrinə yardım fonduna imkanları daxilində vəsait köçür-



müşlər.

İctimai Birliyin üzvləri Z.Nəcəfov, E.Həsənov, R.Əzimov və R.Alxasov şəhid ailələrini ziyarət etmiş, yığılan vəsait əsasında onlara ərzaq yardımları paylamışlar. Ailə tərkibləri nəzərə alınmaqla hər bir şəhid ailəsinin kart hesabına pul vəsaiti köçürülmüşdür.

Zavir NƏCƏFOV

## RUHUN EHTİYACI

- Mədəniyyətin açarı – təmizlik!
- Hərə bir gül əksə – gülzar,  
Hərə bir zibil atsa – zibillik yaranar.
- Gözəllik yaratmaq – aqillik, gözəlliyi dağıtmaq – cahillikdir!
- Təmizlik – özünə hörmətin təzahürüdür.
- Evimizi təmiz saxlayırıq, çünki o, bizimdir. Bu dünya da bizimdir!
- Mənəvi təmizlik təmizkarlıqdan başlanır.
- Təmizlik – ruhumuzun ehtiyacıdır.
- Yərə zibil atan insan! Əl saxla! Burda sən gəzirsən!
- Özünə hörmət edən insan natəmiz ola bilməz!
- İctimai yerdə tum çirtləmək natəmizlikdir!
- Gülüstan yarıda qı, könlümüzə güllər açılıns!
- Allahın öz bəndəsində görmək istədiyi keyfiyyət – təmizlikdir.
- Təmiz insan hər yerdə təmizkardır – evdə, küçədə, parkda. O, ətrafı çirkləndirməz!
- Allahın sevdiyi insan – təmizkar insandır!



# ГЪАВАРАР

## ЧИ ДЕГЪ МАНИЯР ВУЧИЗ РИКІЕЛАЙ АЛУДНАВА?

Лезгийр Къафкъаздин дегъ ва девлетлу фольклор авай халкъарикай тирди гзаф алмри кьейд авунва. Тварван авай урус алм П.К.Услара 140 йис инлай вилик вичин «Дагъвийрин мецин эсеррикай бязи фикрар» твар ганвай макъалада кхъенай: «Дагъвийрин, гъабуркай яз лезгийрин мецин эсерар вини дережада тукъуърнавай, шаирвиллин руьгъ авай, гзаф иер эсерар я». (Услар.П.К. Древнейшие сказания о Кавказе // Собр. соч. Тифлис, 1881, т. VI, с.16). ИкI тирди гуьгъуьнлай В.К.Соколова ва В.П.Аникин хътин алмрини кьилди кьейд авунай.

Лезгийрин мецин эсерар кIватIна халкъдив агакъарунин кардик чIехи пай кутур чи алмрикай ва шаиррикай Абу-жафер Мамедова, Башир Султанова, Агъалар Гъажиева, Гъажибегъ Гъажибегова, Алибегъ Фетягъова, Мегъамед Гъажиева, Айбике Гъаниевади, Забит Ризванова, Седакъет Керимовади кьейд авурвал, лезги халкъдин мецин эсерар кьетIен са дунья я. Ам ахътин са гъуьл я хьби, гьелени анай вири инжияр акъудиз хъанвач. И кар патал мадни виш йисар кIанзава. Гъайиф хьби, чун и кардин герек тирвал гъавурда акъазвач. Акси яз, чна квердавай чи фольклордин дегъ жанрар ва манияр квадарзава. Кьилди гъаваррикай лугъуз жеда.

Фольклордикай кхъизвай вири алмри лугъузвайвал, мецин эсеррин виридалайни кьадим манияр халкъдин адетрихъ, календарихъ, хуьруьн майишатдихъ галаз алакълубур я. Дегъ заманайра хуьруьн майишатдин кIвалахар кьиле тухудайла халкъди менфят кьачур манийрикай «Алапехъ», «Пешепай», «Гуди» («Гуни»), «Гъавар» мисал яз кьалуриз жеда.

Гъайиф хьби, и манияр квердавай арадай акъатзава. Эхиримжи йисара бязи чешмейрани а манийриз агъузардай кьимет гузва: «...«Алапехъ», «Пешепай», «Гуди»... манийри яваш-яваш чпин эвел куват квадарнава ва алай вахтунда абур аялар патал теснифнавай эсерар хьиз акъада». (Лезги халкъдин манияр. Магъачкъала, 1990, ч.4.) Акъулдивай кьагIуз тежер фагъум-фикир я. Лезги лежберри виш йисара менфят кьачур и манияр гьинай, аялар гьинай? Гъа ихътин кьайгъусувиллин нетижа яз чна гъаварар фадлай квадарнава.

Са асир къван я халкъди «гъавар» гафуникай менфят кьачун тийиз. Чи гафарганрани и гаф авач. Фольклордин лап кьадим манийрикай тир гъаварар лезгийрин Сифте ргал суварихъ галаз алакълу я. Сифте ргал халкъди йиса кьведра ийидай: гатфарин сифте кьилера, яни Яран береда цанар цадайла ва зулуз магъсулар кIватIна куьгъгъ хъайила.

Сад лагъай Сифте ргалдин юкъуз лежберри яцариз кьилди кьуллуьгъ авуналди, жуьреба-жуьре манияр лугъуналди, бязи адетриз амал авуналди никIерин бегъерлувал артух жедайдак умуд кутадай. Гзаф хуьрера туьрездин кьил кьун ихтибарнавай касди майдандал кIватI хъанвайбуруз калар пайдай. Гъар са кас вичин ник бегъерлу хуьрай лугъуз а каларикай нез алахъдай. (Килиг: Агаширинова С.С. Материальная культура лезгин XIX-начало XX в. М., 1978, с.274).

Са бязи алмри кхъизвайвал, лезгийр

сифте ргалдиз хуьтIуьн цикIелай гъазур жедай. Абуру гзаф аяз авай йифериз бендендиз куват гудай хуьрекар чрадай, кьуншийри санал кIватI хъана мелер ийидай. Мярекатдин эхирдай нин кIвале кувуьлун ва я гъуьредин игътият тIимил аматIа, гъадаз куьмек гудай. Ахпа вирида санал лугъудай: «Гъуцари чи ризкъи бул авурай, чи кандуяр ичи тун тавурай. ХуьтIуьн живер пара хуьй, гатфарин цанар гара хуьй».

Дагълара живер пара кьвайила, итимарни жегил гадаяр гьелерра аваз авахъдай ва абуру ван алаз санал ихътин гафар тикрардай: «Къаяр, мекъер алатрай, Гатфарин кьар агатрай. Шад жедайвал рикIер чи, АцIудайвал никIер чи». Гъа икI, инсанар кьаяр алудиз, чеб гатфарив агудиз алахъдай.

В.К.Соколовади кхъизвайвал, «мумкин я, дагъларай икI авахъун ва жуьреба-жуьре гафар лугъун дегъ девиррин суьгъуьрлу адетрихъ галаз алакълу хуьнухъ. Инсанри чеб и саягъда чилив галуькайла адан бегъерлувал артух жеда



лугъудай». (Килиг: Ганиева.А.М. Очерки устно-поэтического творчества лезгин. М., 2004, с.32).

Чилин ламувал квахъ тавурай лугъуз яцарал ва лежбердал яд иличдай. Яр вацра кьиле фидай Сифте ргалдин юкъуз гатфарин гъуц Яр фикирда къуна яцарин крчарал чIем алтаддай, питик кутIундай ва яру парчаяр арушдай. Суварик кьил кутун патал хуьтIуьз хъсандиз кьул-лугънавай балкIанрикай менфят кьачудай. Жегъилри балкIанраллаз чамарардай. Гъалибвал кьачур жегъилдиз пишкеш яз са хъран фу, са хенжел, ипек парча ва маса шейэр вугудай. (Килиг: Чурсин Г.Ф. Праздник «выхода плуга» у горных народов Дагестана // Изв. Кавказского историко-филологического института. Тифлис, 1927. Т.5. с.53).

Цанар цадайла хуьруьн жемьятдин разивилелди са яшлу лежберди вичин туьрез никIин чкадиз акъуддай. Адан гуьгъуьна аваз атай агъалийри никIин кьерехда цIай ийидай. Тежрибалу лежберри викиник малар кутуна, яцариз «гъиш, куь къадамар берекатлугур хуьй» лугъудай ва сифте цIар тухудай. НикIин и кьилляй а кьилиз фена хтуниз са ргал лугъудай. И сифте ргалдилай кьуллухъ яшлу лежберри чпин кIвалах жегъилрин хиве твадай ва чеб суварихъ атанвайбурун патав хъфидай.

НикIин кьерехда винел гъар жуьредин тIямлу няметар алай суфра экIядай ва вирибур шад яз, цIийи йисан магъсулрикай рахаз-рахаз тIуьнив эгечIдай. Гъа и жуьреда ял ягъиз-ягъиз зуьрнечийри зуьрнейриз, жегъилрини аялри кIвачериз, лежберри чил гъализ-гъализ манийриз гуж гудай. Абурун манийриз

«гъаварар» лугъудай. Вучиз лагъайтIа, и манийрихъ «гъав» гафунив кьил кутадай. «Гъав» викиник квай малариз вилик фин патал ийидай гъарайдин гаф я. Гъав гъакIни кьуд ргалдин кьадардин уьлчме я. Бязи авторрин фикирдалди, са гъав са гектардин кьудакай са паюниз (250 квадратметрди) барабар я. Гъар кьуд ргалдилай гуьгъуьниз лежберри маларив ял ягъиз тадай ва чпини ял ядай.

Гъаваррин гзаф чешнейрин са бенд ругуд цIарцIикай ибарат я. Са бендини муькуьди тамамарда:

*Мили яцраз кьуьл гуда,  
ЦIару яцраз сил гуда.  
Ял тийизвай «Чулаваз»  
Къалгъанар квай векъ гуда.  
Гъав! Гъав! Мили яц!  
Гъиш! Гъиш! Пиле яц!*

*Гъав! Гъав! Пиле яц!  
КIвач акIура чиле, яц!  
Гатфар хуьрай, зул хуьрай,  
Къуьлер, мухар бул хуьрай!  
Гъав! Гъав! Пиле яц!  
Гъав! Гъав! ЦIару яц!*

Гъаварра чи эдебият чIала авачир кьдим лезги гафарни дуьшуьш жезва. Месела: «патараг». И гаф чал Моисей Къакъанкъат-вацIвидин VII-IX виш йисарин вакъийрикай малумат гуьзвай «Алупандин тарих» ктабда гьалтзава. Гафуниз баян гуьзвай бязи алмри «патараг» налогдин жуьре я лугъуза. (Килиг: История Агван Моисея Каганкатваца. Пер. К.Патканова, СПб., 1861, ч.66).

Я К.Паткановавай, яни алай девирдин алмривай «патараг» гафунин мана ачухариз жезвач. Амма лезги гъавардай адан мана кьатIун четин туш:

*Гъиш! Гъиш! ЦIару яц!  
Кагъал хъанвай хару яц!  
Вун зулалди хуьда за,  
Патарагар гуда за.  
Гъав! Гъав! ЦIару яц!  
Гъиш! Гъиш! Хару яц!*

Чи чIалан куьгъне кьатара и гафуникай «садакъа» хъиз менфят кьачунва. «Патараг» динегъли тушир лезгийри гъар йисуз чпин рагъметдиз фенвай мукъва-къилийрин руьгъ шадарун патал мал-къарадалди килисадиз гуьзвай садакъа тир. Рагъметдиз феи касдихъ балкIан авайтIа, адан хизанди килисадиз пурар алай са балкIан гудай. Эгер ам вичихъ къарамал авай кас тиртIа хизанди садакъа яз са яц гудай. ИкI тирди субутзавай мад са мисал:

*Гъав! Гъав! Яру яц!  
КIвач алтадмир, ЦIару яц!  
Вун кагъалд яз тада за,  
Патараг хъиз гуда за.  
Гъав! Гъав! Яру яц!  
Гъиш! Гъиш! ЦIару яц!*

Гъа икI, гъаварра «патуза» (элкъвей ван), «гъала» (гъакъи), «чIум» (агъвал), «вече» (бегъер гудай), «таранак» (куьгъвер) хътин кьадим лезги гафарни дуьшуьш жезва. Гъа ихътин гафар винел акъудун, гъамни чи виридалайни кьадим манияр квадар тавуна хуьн патал гъаваррихъ мукъувай гелкъвена кIанзава.

Муьзеффер МЕЛИКМАМЕДОВ

## КВЕЗ ЧИДАНИ?

АЛИМДИН ВИКИЕГЪВАЛ

Вичин тIвар вири Къафкъаздиз ва рагъ-экъечIдай патан уьлквейриз сейли хъайи чи машгур алм ва шаир Гъасан Алкъвадарвидихъ, гъакIни адан рухвайрихъ галаз алакълу агъвалатар гзаф ава. Эхиримжи йисара алмдин кьуд лагъай хва, тIвар-ван авай тарихчи, Петербург университетдин кьве факультет – тарихдин ва юриствилин факультетар яру дипломдалди акъалтIарай, Дагъустанда «рагъ-экъечIдай патан профессор» тIвар кьачур, вичин бубадин «Асари Дагъустан» ктаб урус чIалаз элкъуьрай Али Гъасанован яратмишунрихъ цIийи кьилелай гелкъведай вахтунда марагълу делилар винел акъатнава.



Вичихъ лугъуз тежедай къван чIехи алакълуна авай А.Гъасановаз ингилис, немец, француз, испан, фарс, туьрк, са гафуналди, цIуд къван кьецепатан чIалар дериндай чидай. Садра студент тир чIавуз Али хайибурал кьил чIугван патал хуьруьз жкведа. Ада вичин бубадилай жузада: «Мусурман гада хашпара рушал ашукъ хъайитIа, адавай и дигешгълидихъ галаз хизан тукъуьриз жедали?»

Гъасан эфендиди суалдиз суалдив жаваб гуда: «Вучиз жедач къван?»

– Ваз чидани, буба чан, за дуьшуьшдай ихътин суал гайиди туш. Зи дуст са хашпара рушал ашукъ хъанва. Ингъе гададин хайибуру некаягъдиз разивал гуьзвач, мусурман адетар чIур жеда лугъуза.

Хцин гафарихъ яб акалай Гасан Алкъвадарвиди жузуна:

– Адаз куьмек гун патал вуч авуна кIанзава?

– Нуфузлу касдин кьул алай чар кIанзава. Вуна лагъай гафар са чарчел кхъена кьул чIугу. Им Аллагъдиз хуш кьведай кIвалах жеда.

Гъасан эфендиди чар кхъена, кIаникай кьул чIугуна ва хчив вугана.

Петербургдиз хъфей Али са йисалай хуьруьз хтана. Адан кьвалал лацу якIарин, иер немец руш Елена Бекни алай.

Гъасан Алкъвадарвиди гъасятда хчивай жузуна:

– И руш вуж я?

Алиди куьрелди жаваб гана:

– Зи пат.

– Вуна вуч лагъана немецдин руш кьачунвайди я? – хабар къуна бубади.

– Зун ви разивилелди адахъ галаз эвленмиш хъанвайди я, буба, – лагъана гафунал тукъIвей Алиди. – Килиг, имни ви кьул алай чар.

Гъасан Алкъвадарвидиз лугъудай гаф амукънач ва ам вичин хцин кьарардихъ галаз рази хъана. Немец суса и хизандиз гуьгъуьнлай вири дуньядиз сейли хъайи кьве гада хтул багъишна: Готфрид (Жабраил) Гъасанов ва Генрих (Исмаил) Гъасанов. Абурукай сад лагъайда лезгийрин ва Дагъустандин пешекар музыкадин бине кутуна, кьведра СССР-дин гьукуматдин премия кьачуна. Кьвед лагъайди машгур конструктор ва алм хъиз кьведра Ленинан ордендиз, Ленинан тIварунихъ галай премиядиз ва Социализмдин Зегъметдин Игит гуььрметдин тIварцIиз лайихлу хъана.

Гуьлхар ГУЬЛИЕВА



# НИЩАЯ ДОЧЬ МИЛЛИОНЕРА

Эту статью я написала 27 лет назад. А боль от нее ощущаю так близко, будто все это происходило вчера. Часто, сталкиваясь с людским безразличием и малодушием, перед моими глазами всплывает образ мужественной, самоотверженной женщины – Сары ханум.



Когда робкие лучи утреннего солнца осветили побледневшее лицо Гаджи, Сона ханум очнулась и взглянула на часы: всего на десяток минут вздремнула, сидя у постели больного, а оказалось, что напереживалась на целых 10 лет... Только что ей приснилось, что Сару поразил тяжкий недуг. Гаджи застыл со скорбным лицом у изголовья больной...

Заметив, что муж приоткрывает глаза, приблизилась к нему.

– Где Сара? – едва слышным голосом произнес Гаджи. – Она приснилась мне...

По печальному выражению лица мужа Сона ханум догадалась, что и ему привиделся гнетущий сон. Странно, почему это им обоим приснилась не Лейла, а Сара? Ведь именно потрясение, пережитое от того, что Лейла вместе с мужем и тремя детьми «сбежала» в Иран, и сразило Гаджи.

Чтобы представить «хождения по мукам», которые выпали на долю Сары ханум, достаточно прочесть ее письма. Письма, адресованные известному палеонтологу, профессору Роману Федоровичу Геккеру, которые она на протяжении тридцати лет посылала из Баку в Петербург, – их нельзя читать без волнения, – в каждой строке, в каждом слове сквозят горечь и боль, слышится эхо трагической судьбы. Тридцать лет переписки! Только люди великой воли и веры способны на такое подвижничество.

И как хорошо, что были на свете благородные люди, умеющие отзываться на чужое горе и проявить участие, – такие, как Роман Федорович Геккер, профессор Института истории палеонтологической науки. Он сберег все до единого письма. После смерти ученого его супруга, доктор геолого-минералогических наук Александра Ивановна Осипова переслала письма Бакинскому коллеге мужа – профессору БГУ, заведующему университетской кафедрой, члену-корреспонденту Академии наук Азербайджана Кадыру Мамед оглу Султанову.

Я признательна Кадыр муаллиму за то, что он доверил мне реликвию Р.Ф.Геккера, с которым состоял в дружбе с далекого 1948 года.

И вот эти письма передо мной. Читаю их, перечитываю, и заново переживаю полную горьких превратностей и мытарств судьбы Сары

– Сара! – опять позвал Гаджи. Сона ханум кинулась будить Сару. Когда мать с дочерью вбежали в комнату Гаджи, тот уже скончался...

Обаятельной и мужественной Соной ханум не привыкать было к жестоким ударам судьбы: сколько их было со дня установления советской власти в Азербайджане!.. Но при виде потока людей, пришедших проводить в последний путь Гаджи, в душе она почувствовала какое-то утешение. Такого стечения народа Мардакяны не помнили.

Не истекли еще сороковины со дня кончины Гаджи, как его семью выселили и отсюда, из мардакянского дачного дома. С такой же безжалостностью, как и четыре года назад в Баку... Им позволили приютиться в двух комнатных Ичери-шехер.

Привыкший к комфорту и простору, юный Ильяс переживал больше всех:

– Мама, как мне стерпеть этот спичечный коробок!

– Тише, сынок, – успокаивала мальчика Сона ханум, утирая слезы, – чего доброго, услышат и отсюда нас выкинут на улицу...

Это было ни началом, и ни концом трагедии семьи Гаджи Зейналабдина Тагиева. Не вытерпев обрушившихся несправедливых ударов судьбы, Сона ханум потеряла рассудок. Впоследствии ее часто видели около фамильного особняка Тагиевых, построенного хозяином с великой любовью. Сколько счастливых дней прожила она здесь с семьей!.. Ее безжизненное тело нашли неподалеку от бывшего родного очага...

Прошло некоторое время, и тот же недуг поразил Ильюсу. Его поместили в психиатрическую больницу. Но медицина не помогла: его измученная душа поспешила к любимым родителям...

Затем слегла Сара. Ей все время снилась свадьба. Ее свадьба... При вступлении в зал Гаджи целует ее в лоб, одетую в белоснежное платье, и говорит гостям:

– Я оставляю Сару жить у себя. Она будет жить с Зейналом в этом доме!

Этот благолепный дворец Гаджи выстроил в самом центре Баку силами азербайджанских мастеров, под началом известных итальянских зодчих, намереваясь провести остаток жизни здесь, среди своих близких. Значительную часть аппартаментов Гаджи выделил Саре с мужем Зейналом беком Салимхановым. Сара отличалась среди всех детей Гаджи умом, талантом, и главное, решительностью. После трагической смерти сына Мухаммеда привязанность Гаджи к Саре возросла. Он связывал с ней большие надежды. Дочь Сары – Сафия – стала любимой внучкой Гаджи.

Черная тень, нависшая над тагиевской семьей, не пощадила и зятя, Зейнала бека. Неоднократно он подвергался арестам. В 1941 году, спустя шесть дней после начала войны, он был расстрелян...

Сара, оставаясь в здравом уме, заболела. Ее здоровье подорвали мытарства и бесчинства, выпавшие на долю семьи и ее самой. Часто ее вызывали на допросы, как «дочь эксплуататора», «классового врага». Ей причиняли невыносимые муки и страдания посмертные поношения, наветы и хула в адрес отца, заполнившие прессу.

Друзья, родня посоветовали Саре уехать из Азербайджана. Она вняла советам. Перебралась в Москву, а позднее в Питер, где некогда училась в Пансионе благородных девиц. Но и там ее не оставили в покое. После убийства С.М.Кирова ее, как и многих других «без вины виноватых» арестовали и выпустили на волю



лишь через два года...

Эта изможденная женщина в старом, обношенном платье, брошенная на произвол судьбы была Сарой – дочерью миллионера, благотельца и радателя сотен бедных и сирых, была светом очей, надеждой Гаджи Зейналабдина. Она из последних душевных сил превозмогала боль унижения, крепилась, боролась, надеялась... Но не знала, не ведала, что обречена до конца дней вести эту неравную борьбу с равнодушием, бездушием и ложью.

Она создала новую семью, у нее родились два сына. После смерти мужа крутые ветры судьбы вновь занесли ее в Баку – родной и отчужденный, близкий и далекий... В огромном городе власти не нашли жилья, чтобы обеспечить им дочь человека, владевшего многими зданиями. Долгие годы пришлось ей мыкаться квартиранткой по чужим углам. Не раз ее увольняли с работы. В последний раз, в 1957 году, за то, что библиотекарь читального зала пединститута Сара Тагиева вознамерилась взяться за научную работу, связанную с просветительской деятельностью отца...

По существу, Сара ханум посвя-

тила свою жизнь борьбе за справедливую оценку и признание заслуг Тагиева перед отечеством и народом. Она собирала документы, писала статьи. Причиной ее терзаний и потресканных было отношение на родине к ее отцу – знаменитому меценату. Сколько было тех, кто перечеркивал просветительскую, благотворительную деятельность Гаджи! Сара вела неравный бой – одна против легиона очернителей. Обивала пороги редакций, научных учреждений, чиновничьих кабинетов. И везде наталкивалась на глухую стену. Ее пытались сломить, сбить с пути, выставляли посмешищем, изгалялись, мол, «рехнулась».

А Сара ханум писала очередную статью и готовилась к новой баталии, движимая не только любовью к отцу, а еще большим, возвышенным, священным чувством. Все, звавшие ее, хотя и не во всеуслышание, но дивились ее безоглядной решимости и самоотверженности.

До конца дней она не опускала рук: писала научные статьи и еще – в урочный или неурочный час навещала в отчий дом, ставший ныне музеем истории, хотя и была здесь нежеланной гостьей...

Многие помнят пожилую седую женщину в очках, с набитым архивными бумагами и документами портфелем, обивавшую пороги всевозможных инстанций. Помнят, наверное, и то, как шальная уличная ребятня при виде старушки, нередко жившей впроголодь, бездушно дразнила ее, случалось, и голыши запускала в ее двери...

Но вот последняя, посмертная милость судьбы – после семидесятилетней отторженности и разлуки с отчим кровом бездыханное тело дочери, прожившей девяносто два года, внесли в прекрасный большой зал дома, где некогда справляли ее свадьбу...

## ПИСЬМА САРЫ ХАНУМ

ханум. И никак не могу понять одного: неужто все можно валить на эпоху, систему? А люди-то, люди!..

Предоставляю несколько писем (сокращенно) на твой суд, любезный читатель. Тебе судить, тебе решать, что к чему.

«Дорогой Роман Федорович!... Фотокопии я в конце февраля вам пошлю. До съезда партии они будут изучены учеными, так что представлять их съезду не представляется необходимым. Лева пока не нашелся. В течение 20 дней мое заявление переходило со стола к столу. Мне даже не отвечают на вопрос, находится он по данному мной адресу, или нет. У меня есть одно фотописьмо Левы, где он сообщает мне, что написал мне два письма и три в Ленинград. А я не получала его писем и Алик не получал писем. Я и Алик мы ему писали, он не получал наших писем. Кто-то сознательно прерывал нашу связь, перехватывая письма. Загадочное дело.

Я веду борьбу с группой азербайджанских и московских ученых и партийных деятелей о роли моего отца. До сих пор ученые в развитии культуры Азербайджана принимали просветительскую деятельность, искажая дело моего отца, как можно чернели его».

29.01.1960 г.

«... Мой младший сын продолжает до сих пор работать в отдален-

ном районе Азербайджана. Так что я живу, оторванная от своих сыновей. Мы не могли добиться получения квартиры для младшего сына и решили уехать из Баку в Ленинград, в ожидании, когда младший сын накопит для этого деньги.

В Баку по моему делу повторяется тоже самое, что и в Москве. Не изменилось и отношение ко мне. Если вначале идеи, которые я выдвигала, ученые опровергали, то теперь сами проводят в жизнь, игнорируя меня.

В Министерстве высшего образования и средних специальных школ, в архиве имеются три мои работы, которые используются не считаясь с законом об авторском праве. Три года мне отказывают снять для меня копии с моих работ, хранящихся в архиве министерства.

В прокуратуре АзССР хранится заключение, которое дано по моей жалобе на использование моих работ. Считают, что я непокорная. Тогда как отзывы на мои работы из московских исследовательских институтов не позволяют меня считать ненормальной. Я очень тревожусь, что предвзятость ко мне может навредить моим сыновьям. Старший сын сейчас находится в Краснодарском крае в туристическом лагере «Кабардинка». Только что я получила телеграмму от него, что он приезжает в Баку

на несколько дней. А младший сын находится в Кельбаджарском районе, в горах.

Если что-либо случится с одним из моих сыновей, случайно или не случайно, то я немедленно выеду из Баку. Перед отъездом я вышлю вам телеграмму и попрошу вас прислать мне немного денег на дорогу. Я где-нибудь пристроюсь в России, пока не закончу свою работу».

29.05.1967 г.

«...Перед отъездом из Москвы я написала начальнику Управления милиции города Москвы о том, что меня из гостиницы «Алтай» выселили в тот момент, когда с моей работой знакомилась в двух научно-исследовательских институтах. И мне в 68 лет пришлось в гостиничных вестибюлях ночевать 42 дня...»

13.09.1967 г.

«...Сегодня я нашла материал, который меня чрезвычайно обрадовал. И спешу Вам сообщить. Вот сообщения:

Газета «Каспий» от 29 декабря 1899 года.

«В пятницу в театре Тагиева шла пьеса Александрова... Успеху игры, надо отметить, немало содействовал заново отделанный театр Тагиева. Публика чувствовала себя уютно и хорошо. Театр – настоящая игрушка, до того он отделан удобно

и красиво. Наконец-то Баку имеет настоящий театр и это благодаря С.З.Тагиеву, основавшему в Баку первый театр и ныне так хорошо его отделающему...»

Роман Федорович, если Вы сможете и будете посылать мне деньги, то напишите в письме мне об этом и ждите подтверждения от меня (письменно).

Сейчас у меня очень интересный материал о бакинском водопроводе, который был построен только по инициативе отца. И водная исследовательская экспедиция была назначена им на свои средства, после чего был найден источник Шоллар. Часть материала у меня на руках, кое-что мне известно из других источников, кое-что отец сам рассказывал. Когда буду в Москве, можно ли мне остановиться у Вас?

Роман Федорович! Не оставляйте меня! Группа сотрудников отдела науки, которые посвятили на память отца, фактически ограбили историю Азербайджана. Что им стоит отправить меня в сумасшедший дом, чтобы избавиться от меня?

...Против моего отца поднята компания в печати. Я, с одной стороны, защищаю отца от нападок, с другой – себя. От фактов не уйду и в конце всем придется признать исторические заслуги Тагиева, заслуги его дочери».

31.12.1967 г.

Седает КЕРИМОВА



# СИН СУВАР

Лезгийрин гзаф адетар Къебеле райондин Камарван хуьруьн жемьяди хъсандиз хвенва. Ина дегь ч'аварилай инсанри залак к'валахар мелер авуна санал кыле тухуда. Мехъерар, к'валер эцигун, векъер ягъун, сариз кек ягъун хътин к'валахрик вири элди къуьн кутада. Халкъдин суварарни рябетлуз къейд ийида инсанри. Абурун арада

«Син сувар» иллаки гурлуз алатда. Сив хуьнин сувариз и хуьре куьрелди Син сувар лугьуда. Гъар йисуз рамазандин сувариз пата-къерехда авай камарванвиар хуьруьз хкведа. Гагъ-гагъ ина 500-1000-дав агакна инсанар к'ватI жеда. Абуру суварал фена рагъметдиз фенвай хайибур рикIел хкида, мискIинда санал капI ийида. Ахпа мискIиндин вилик ви-

рида са-садаз гъил вугуда. Гъа инал хъелбур, инжиклубур дуст хъжеда. Ахпа чара-чара клеретIриз чара хъана начагъбурал, къуьзуь хъана к'валай экъечIиз жезвачирбурал, рагъметдиз фейибурун хизанрал кыл чIугвада. Нянихъ гъар к'вале суварин суфраяр ахъа жеда, к'валериз паяр ракъурда.

И адетдихъ виш йисарин тарихар ава лугьуда хуьруьнбуру. Заз икван гурлуз кыле физвай мярекат Туьркиядин лезгийр яшамеш жезвай Балыкесир вилайтдин Яйла лезги хуьрелай гъейри санани акулнач. Абуру «Хийир» тIвар гана кыле тухузвай и мярекат чпин Чехи бубайринни дидейрин руьгъериз бахш ийида. Им инсанар агуддай, мергъяматлувилехъ ялдай мярекат хъиз зи рикIел алама. Камарвандин Син сувар – чи халкъдин руьгъдин къакъанвал хвенвай и элдин адетни гъам хъиз гекъигиз тежерди я.

С.КЕРИМОВА



# ВИЧИН ГУЬМБЕТДИН КЪИЛИВ

Академик Абдусалам Гъуьсейнов дуьньядин гъеле сагъзамаз вичиз гуьмбет хкажнавай ксарикай сад я. ТIвар-ван авай алим, академик Абдусалам Абдукериман хва Гъуьсейнов кве Чехи лезгидин – Мегъамед Ярагъвидинни Гъасан Алкъвадарвидин хтул я.

Вичин сейли бубайрин тIварариз лайихлу хъун патал уьмуьр кыляй-кылиди илимдиз серф авур и кас, философиядин илимрин доктор, М.В.Ломоносован тIварунихъ галай МГУ-дин профессор, гзаф йисара РАН-дин Философиядин Институтдиз



регъбервал гайи чи ватангъли я. Ам 2003-йисуз РФ-дин илимдинни техникадин рекъай гъукуматдин премиядиз лайихлу хъанай. Санкт-Петербург шегъерда вичин гуьмбетдин кылив акъвазнавай и камалгъли вири лезгийрин дамах я.

«САМУР»

# ЗАВЕРШИЛСЯ КОНКУРС

Вот уже шестой сезон с замиранием сердца мы ждем праздника – Международного конкурса вокалистов имени М.Магомаева. Конкурс проводит Фонд культурно-музыкального наследия Муслима Магомаева в Stocus City Hall в Москве. В этом престижном концертном зале, который носит имя великого певца, и соревнуются вокалисты из разных стран.

Конкурс проходил 23 и 24 апреля. В нем участвовало 15 исполнителей из 5 стран, в финал вышли 10 конкурсантов.

В состав жюри входят семь маститых деятелей культуры и искусства из разных стран. Это народный артист СССР Фархад Бадалбейли (Азербайджан), народный артист РФ Дмитрий Бергман, профессор Винчецо де Виво (Италия), международный оперный менеджер Ханс Йоахим Фрай (Германия), народный артист РФ Заур Тутов, оперный певец Василий Лядук (Россия). Возглавляет жюри народная артистка СССР, профессор Тамара Синявская

Первое отделение концерта. Звучат оперные арии, итальянские и азербайджанские песни, и конечно, знаменитые советские шлягеры из репертуара Муслима Магомаева – «Не спешите», «Мелодия», «Верни мне музыку», «Чертово колесо» и другие... А когда Дзамболат Дулаев спел «Синья вечность» у многих в

зале слезы стояли на глазах. Весь зал аплодировал и кричал «Браво!».

Финалистам нет и 25 лет, но они уверены в себе, ибо старт им дает один из престижных международных конкурсов. Их имена: Сослан Кусов, Дзамболат Дулаев, Диана Казанлиева (Россия); Махир Тагизаде (Азербайджан); Виталий Лашко, Никита Бурцев, Тарас Присяжнюк (Украина); Бамбажав Гомбо-Очир и Бамбажав Монголхуу (Монголия); Марта Данусевич (Беларусь).

Пусть на этот раз представитель Азербайджана Махир Тагизаде не занял призовое место, но участие в конкурсе несомненно станет для него важной ступенькой на пути большого вокала. Зрители с вниманием слушали, как он исполняет арию Рикардо из оперы «Пуритане» В.Беллини и на азербайджанском языке «Не гордись» (музыка Т.Кулиева на слова Р.Рза).

И вот объявлены имена победителей. Первую премию, 15 000 долларов США, и золотую медаль получает Дзамболат Дулаев (Россия). Вторую премию, 10 000 долларов США, и серебряную медаль – Сослан Кусов (Россия). Третья премия, 5000 долларов США, и бронзовая медаль достается Виталию Лашко (Украина).

Теяра ВЕЛИМЕТОВА, Москва

# ЗАУРАН АЛАКЪУНАР



Азербайджандин пешекар лезги музыкантрикай гаф кватайла гъасятда Заур Мусаев рикIел хкведа. Гзаф йисар я адан кларнетдал, кфилдал, зуьрнедал, гъакIни саксофондал ягъизвай макъамри чи ватангълияр чпихъ ялиз.

Халкъдин макъамрал рикI алай, датIана чи дегъ манийрихъни къуьлуни гъавайрихъ гелкъвезвай, абур туьхкIуьрна инсанрив агакързавай и сеняткар лезгийри «Сувар» Лезги Манийринни Къуьлерин ансамблди чирна. 2006-2016-йисара ансамблдин концертмейстер хъайи Заура чи гзаф халкъдин гъаваяр инсанриз рикIивай кIанарна. 20 йисуз «Сувар» ансамблдиз регъбервал гайи

Седакъет Керимовадихъ галаз санал ада чи цIудралди гъаваяр чандал хкана, абуруз квед лагъай уьмуьр гана.

«Перизада», «Адахлу», «Сир гъикI гуда?», «Магъи дилбер чан», «Шарвилидин мехъер», «Суна чан», «Шарвилидин тариф», «Шарвилидин сусан мани», «Рушан мурад», «Дарман», «Свас акъуддай гъава», «Пейкер баха», «Загъадурзагъа» гъа ихътин макъамрикай я. Заура туьхкIуьр хъувур «КIанибурун макъам», «Суvara гатфар», «Мел», «Мехъерин гъава» виридан рикI алай макъамриз элкъвенва.

Заур Мусаев 1980-йисан 12-февралдиз Бакудин Луькбатан посёлокда дидедиз хъана. 139 - нумрадин мектеб ва 9 - нумрадин музыкадин мектеб акъалтIарай ада гуьгъуьнлай А.Зейналлыдин тIварунихъ галай музыкадин коллежда чирвилер къачуна. Ина кIелдайла ам республикада кыле феи Асеф Зейналлыдин тIварунихъ галай республикадин VI ва VII конкурсрин лауреат хъана.

1998-йисуз Уь.Гъажигебан тIварунихъ галай Бакудин Музыкадин Академиядиз къабул хъайи жегъилдин алакьунар ина сифте

йикъалай винел акъатна. Гуьгъуьнлай Академияда бакалаврвал ва магистрвал къачур жегъил 2004-йисуз Ф.Амирован тIварунихъ галай Республикадин конкурсдин лауреат хъана.

Аскервиле хъайила Заур Мусаев Республикадин Яракьлу Къуватрин оркестрда къуллугъдал акъвазна. Гъа ина макъамчи ва тешкилагчи хъиз жегъилдин алакьунар винел акъатна. Аскервал кылиз акъудайла ам ина кIвалахал акъвазна.

Са тIимил чIавалай З.Мусаеваз Республикадин Яракьлу Къуватрин 80 касди ягъизвай зурба оркестрдин концертмейстервал теклифна. 23 йис я Заур Мусадин хци и сейли оркестрдиз регъбервал гуз. Ада гъакIни 1996-йисалай, са чIавуз вичи кIелай 9-нумрадин музыкадин мектебда аялриз музыкадин тарсар гузва. Адан шакIуртрин арада республикадин конкурсрин са шумуд лауреат ава.

Зауран алакьунрикай велдерални пай гъалтнава. Адан хци Алима кларнетдал, руша Айсела лагъайтIа, пианинодал хъсандиз ягъизва.

Анна ГЪАСАНБЕГОВА

# ТIЕБИАТДИН АЛАМАТАР



Сукъовушан Азербайджандин Сабирабад района авай. И тIвар алай чкадал Куьр ва Араз вацIар сад-садахъ какахъзава. Араздин хъипивал галай ятарни Куьрдин вили ятар геджалди какахъ тавуна къвал-къвала аваз авахъзава.



Къараногъур Азербайджандин Исмаиллы района дагъларин къула авай вир я. Ам Исмаиллы шегъердивай 8 км яргъа, гуьлуьн дережадивай 1514 метр къакъанвиле, Чехи Къафкъаздай авахъзавай Къараногъур вацIун менсебдал ала.



Мучугъ чарчар Азербайджандин виридалайни къакъан чарчаррикай я. Къебеле райондин Лацар хуьруьн мукъув гвай ам Демирапаран вацIуз авахъзава. Ада вичин ятар Къотур дагъдин массивда авай живеринни марфарин церикай къачузва. Чарчардин къакъанвай 97 метрдив агакъзава.



# ИРИД РАНГУНИН ХВАЖАМЖАМ ХЪТИН



Тамила Салманова

## ЧАЛАРИН МАКАН-ДАГЪУСТАН

Хкаж хъанва лекъ, лув гузва цавай,  
Къармахра – чувал, члаларив ацлай.  
Чархунихъ раган галклана чувал,  
Чклана чилел анай яхцур члал.

Гъар са къефледи авуна чапхун,  
Гъар са дередиз хъана са рахун.  
Чалан сагъибар хъана дагъвияр,  
Гатунна абур лугъуз манияр.

Тамила Салмановадин твар шиирдал рикI алайбуруз эхиримжи йисара малум хъанва. Адан шиирри члалан иервилелди, фикиррин маналувилелди, рифмайринни тешбегърин девлетлувилелди клелдайбур ялзава. Тамила Саидан руш Салманова 1983-йисан 15-апрелдиз Ахцегъ райондин Ухулрин хуьре дидедиз хъана. Ада юкьван мектеб Цийи хуьре акьалтарна. Аял

Лежберни чубан, авай пак къастар,  
Манидив хъана клеви тир дустар.  
Агъач-хъумузни, чуьнгъурни, пандур –  
Ислягъ макъамда, дяведа – гапур.

Женгера пис ягъйрикай патан,  
Мани мецеллаз, хвена кIвал-ватан.  
Хъанатлани гъар миллетдиз са члал,  
Гъанач дуствилел лянетдин хал, тIал.

Чалар я яхцур, адетар я сад,  
Халкъар я яхцур, хесетар я сад.  
Садвални дуствал – чи гъунарни гуж,  
КIеве гъатайла – лекъерин са луж.

Давамарзавай адетар хъсан,  
Миллетар я ви са кIвал, са хизан.  
Машгъур я вун къе дуьньяда еке,  
Дагъларин уьлкве, члаларин уьлкве!

чIавалай поэзиядал, шиирар теснифунал рикI алай Тамила алай вахтунда Бут къазмайрал яшамиш жезва. РикI ахъайдай кар я хьи, и пуд аялдин диде, кIвалин кайвани поэзиядив рикIе къени къастар аваз эгечIнава.

«Самур» газетда сифте яз вичин шиирар чап жезвай и лезги таватдиз чна яратмишунрин рекъе агалкъунар тIалабзава.

## БИЛБИЛ

Вун зи багъдиз мани-макъам,  
Гъаз атана, чукурна гъам,  
Уяхарна ксай илгъам,  
Зи ашкъида гъатай билбил.

Бенд(е) хъай(и) туш икъван чIавал,  
Ваз чир хъана тек, зи агъвал,  
Ихтибарна кузвай рикI вал,  
Ругъдин раklar гатай билбил.

Веъг арадал пайин дерт чи,  
На мани лагъ, зун – ви зилчи,  
Вун Саидан яни илчи,  
Къуьчхуьр хуьрйай атай, билбил?

Тухвана зун на ви рекъиз,  
Ви гелева кичез, регъуьз,  
Мягъкем туш хатI – ама гъуьргъуьз,  
Пай гана ви патай, билбил.

КукIварай зи гъамарин къил,  
Катдай зунни гана вав гъил,  
Кавха Пампур хъайла гъафил,  
Гъа Саяд хъиз катай билбил!

## КУЪН АВАЙВИЛЯЙ...

Зак гъевес кутур, руьгъ кутур зурба,  
Захъ къве лув ава, дидени буба.  
Далудихъ галай сад Шагъ, сад Шалбуз,  
Зи къве стхани къве дагъ я шаксуз.

Зи жигер-нефес – архаяр я зи,  
Зи къве вилин экв – рухваяр я зи.  
Умуьрдин чешне, зи гъамга булах,  
Зи фурсни дамах – зи гъил къадай вах.

Зи авай са руш – ам дидедин рикI,  
Зи ширин бала – зи марвардин цуьк.  
Зи далда-даях, зи къилеллай таж,  
Хзандин чIехид – умуьрдин юлдаш.

Зи играми тир къелемдин дустар,  
Хайи чIал хуьдай авай пак къастар.  
Шуьрбетдив ацлай цурун жем хътин,  
Ирид рангунин хважамжам хътин.  
Куьн авайвиляй клан я заз умуьр.  
Чирна за квез зи хуррамвиллин сир!

# ÇÖRƏKSİZ ADAMA ADAM DEYİLMİR



Əfsər Abdullayev

## SEVGİSİZ BİR ÜRƏK

Həmişə sevgiyə möhtacdır ürək,  
İçində min dərdi bir eylədikcə.  
Həmişə gözəldi sevmək, sevilmək,  
Eşqi qaranlığa nur eylədikcə.

Ürəyin odunda bişən sözlərin,  
Mənası dərin, duyğusu dərin.  
Eşqi gözəllərin, gözəlliklərin,  
Bağrının başında yer eylədikcə,  
Tutulur avazım, susur avazım.

Əfsər Abdullayevin imzası feysbuk oxucularına yaxşı tanışdır. Onun səmimi şeirlərinin pərəstişkarları gündən-günə çoxalır. Əfsər 1997-ci ilin iyun ayının 29-da Oğuz rayonunun Qarabulaq kəndində dünyaya göz açıb. 2014-cü ildə Qarabu-

Sevgisiz bir ürək nəyimə lazım?  
Sevgisiz bir ürək daş deyil, nədir?  
Bəlkə də, xətrinə dəyər daşların.  
Özü başdan başa bir əfsanədir,  
Varlığı eşq ilə doğrulmuşların.

Əzəldən həmişə belə olub bu,  
Onunçün hərəməz bir məcnunçu biz.  
Qoşa döyünsə də ömrümüz boyu,  
Boşa döyünməsin ürəklərimiz.

## NƏ FAYDA

Mənim nə həddimə, qütrəlmirəm,  
Həmişə boynumu büküb gəzmışəm,  
Dağları əridən, daşı yandıran,  
Bir sevda yükünü çəkib gəzmışəm.

Yazıram, pozuram öz ələməmdə,  
Özümdən başqa da oxuyanı yox.  
Ömrümün günümün cavan çağında,  
Kəsir hər tərəfdən yolumu yoxluq.

laq kənd tam orta məktəbini bitirəndən kənddə yaşayır. Onun şeirləri «Oxu məni» qəzetində, «Yeni uğur» və «Günəşin nuru 4» antologiyalarında çap olunub. Gənc və istedadlı şairin şeirləri ilk dəfədir «Samar» qəzetində dərc olunur.

Bəzən şıltaqlığım şənliyim tutub,  
Ocaqdan süfrəyə çatmayıb düyüm.  
Danışan dodaqda, baxan baxışda,  
Mənə qaxınc oldu sadələvhlüyüm.

Başımı tovladı şirin yalanlar.  
Gördüm ki, hamının dediyi birdi.  
Daha düşünmədim gələcəyim var,  
Mənə yaşamaq da asan gəlirdi.

Min libas da geysəm, indi nə fayda,  
Öz əlim ruzumu qazana bilmir.  
Mənliksiz adama adam deyirlər,  
Çörəksiz adama adam deyilmir.

## DÜNƏNKİ GÜNÜMÜZ

«Deyirlər indiki aqlım olaydı,  
İşimi düz tutub səhv eləməzdim.  
Əlim quruyaydı, gözüm çıxaydı,  
Özüm öz ömrümü məhv eləməzdim.»

Hər şeyi atırıq aqlın üstünə,  
Ağıl sehirdimi, sehizbəzdimi?  
Adamın bu cürə nadürüstünə,  
Deyərlər səhvlərin indi azdımı?

Əlində ixtiyar olsaydı güya,  
Dəyişmək istəyir dönüb keçmiş.  
Dəyməyə, dəyməyə bir abbasıya,  
İndiki ağılından dəm vurur kişi.

İstəsəm susduram, istəsəm susa,  
Bu adam sözündə sərhəd bilərmə?  
Sabahkı günümüz müəmmadisa,  
Dünənki günümüz dəyişilərmə?

## DƏRDİN ALDIĞIM

Könlüm sənə düşdü, dərdim sən oldun,  
Dərdimə dərman ol, dərdin aldığım.  
Gül dilədim, qismətim tikan oldun,  
Bağrımı dəldi kol, dərdin aldığım.

İnsaf özü yarı dindi, din gülüm.  
Yollar uzun, qısa ömür gün gülüm.  
Kimə baxsam, ürəyi üzgün gülüm,  
Qada-balası bol, dərdin aldığım.

Haqqa qalıb bircə ümüd, güman ha,  
Kəsmə ümidini, kəsmə aman ha.  
Bəxtvəgəm deyir Əfsər, yaman ha,  
Yorub məni bu yol, dərdin aldığım.  
Dərdimə dərman ol, dərdin aldığım!

## AXTARIRSAN

İnsan axtarırsan,  
Olanda axtarırsan.  
Tapmadığın doğrunu  
Yalanda axtarırsan.

Dünyanın harasında  
Olursan, orasında,  
İki qütb arasında  
Qalanda axtarırsan.

Tanıdığın ün olmur,  
Sevindiyin gün olmur,  
Xəyəllərin çin olmur,  
Dalanda axtarırsan.

İnandırıb yüzünü,  
Aldadırsan özünü,  
Gülün göyçək üzünü  
Solanda axtarırsan.

Ömrün belə qurtarır  
Sus ağlama, sus barı.  
Xalqçün yaşayanları  
Öləndə axtarırsan.

# СТІАЛ СУЛЕЙМАНАН КІВАЛИН МУЗЕЙ

Дагъустандин халкъдин шаир СтІал Сулейманаз музей адан ватанда, вичин кIвале 1950-йисуз ачухарнай. И кIвале шаир 1934-йисалай 1937-йисалди, вичин умуьрдин эхирдалди яшамишнай.

Са шумудра хъайи зелзелайрикай зиян галукъай и кIвал гуьгъуьнай чуькIурна, анал мемориалдин кIвал хкажнай. 2016-йисай Яран суварин йифиз музей цIай къуна куникди инин вичи экспонатар терг хъанай.

Ингъе къегъал ксари са йисан къене ам цIийи къилелай туьхкIуьрна, 1017-йисан 18-майдиз раklarар инсанрин чиниз ачухарнай.

И кIвал-музейда 3 зал, мемориалдин

утагъ, айван ава. Ина виридалайни рикIиз чими чка мемориалдин утагъ я. Вучиз лагъайтIа, ина девирдин гъава хвенва, ам шаирдин яшайишдив къадайвал, авайвал туьхкIуьрнава.





# “САМУРДИН” МЕКТЕБ

ЧИ КЛАССИКАР

## КЪИЯС МЕЖИДОВ

Алай йисуз лезги эдебиат вичин зурба эсерралди девлетлу авур чи халкъдин твар-ван авай кхыраг Къияс Межидов дидедиз хъайи 110 йис тамам жезва. Къияс Межидов хва Межидов 1911-йисуз Самур округдин Ахцегь хуьре дидедиз хъана. Адан аял чавар ва жегилвал Бакуда кыле фена. Бубади нафтладин мяденра кваллахзавай гадади ина мектебда келна. Вичиз са шумуд йисуз Азербайжандин машгъур кълемэгъли-яр тир Сулейман Рустамани Гъусейн Жавида тухузвай эдебиатдин кватлалда иштиракун несиб хъайи жегилди гъа девирдин таъсирдик кваз гъеле мектебда кълемаз сифте эсерер кхыз гатунна. Кюьд лагъай синиф куьтягъна ругуд вацран курсара чирвилер кчачур Къияса Ширванда мектебда муаллимвал авуна.

Дагъустандиз хтайла, ада лезги мектебра тарсар гана. Гуьгъуьнлай Магъачкъалада Санайидин техникум акъалтларай ада журналиствал авуна, газетрин редакцияра, гъакни Дагъустандин Ктабрин Чапханада кваллахна. Са къадар вахтундилай ам Дагъустандин радионин лезги гунугриз регъбервиле тайинарна. Заочныдаказ Москвадин М.Горькийдин тварунихъ галай Эдебиатдин Институтда кълелай жегил яратмишунрив рикл алаз эгечна.

Дяведин йисара прокурорвилер курсара чирвилер кчачур Къ.Межидова прокуратурадин идарайра кваллахна.

Эдебиатдиз шаир яз атай Къияс Межидован сифте шиирар «Цийи дунья»



газетдин чинриз 1929-йисалай акъатна. Тебиатдал рикл алай и жегил кълемэгъли гуьгъуьнлай гъикаятдин эсерар теснифунал элячна: къушарикай, гъайванрикай гзаф гъикаяяр кхъена. Ада «Зи гъвечи дустариз», «Лувар квай дустар», «Лувар квай Алуш» ва маса кватлалар чапдай акъудна.

Хайи халкъдин уьмуьрдикай, адан ацукун-къарагъуникай къетендаказ кхъин патал ада лезгийрин фольклор ва эдебиат, урус ва азербайжан халкъарин меденият ва харусенят дериндай чирна. Датана халкъдин къула хъайи, лезги хуьрера къекъвей, тебиатдив рикл алаз эгечай Къияс Межидова лезгийрин уьмуьрдикай, лезги чилин иервиликай, тебиатдин девлетлувиликай кланивилелди кхъенай. Гъа са члавуз жегил кхырагди хайи халкъдин фольклор,

ашукърин манияр кватлунихъ вичин пай кутунай.

Вичин тебиатдикай кхъенвай эсеррал гьалтайла садбуру Къияс Межидов Пришвинахъ галаз гекъизава. Адан кълемдикай кълзавайбурун фикир желб авур «Дагъларин аялар», «Дагълар юзазва», «Птул руш» повестар, Къашкъа духтур», «Хайи чилин таватар», чехи шаир Стлал Сулейманакай кхъенвай «Дагъларин деринрин булахар» хътин романар хкатна. И эсерри лезги гъикаят гзаф девлетлу авуна ва вилик тухвана.

1963-йисуз «Къашкъа духтур» роман чапдай акъатайла Къияс Межидован твар вири Дагъустандиз сейли хъана. И эсерда ада 1895-1919-йисара лезгийрин арада уьмуьр гъалай жегил духтур Антон Никифорович Ефимовакай ихтилатзава. Архиврин материалар ва А.Ефимов хъсандиз чидай ксаривай ван хъайи малуматар туплалай авур кхырагди урус духтурдин образ устадвилелди туклуьрна. И эсерда дагъвийрин риклел аламукъдай образарни ава. Абурук Гъажимурадни Къязи Мегъамед, Алванни Жават ва масабур акагзава.

Къ.Межидован кълемдикай «Бубаяр», «Партизандин хзан», «Урусатдин цуьк», Хуьруг Тагъирахъ галаз санал кхъей «Ашукъ Саид» ва маса пьесаарни хкатнава.

Кълемэгъли 1954-йисуз пенсиядиз экъечна. Дагъустандин халкъдин писатель Къияс Межидов 1974-йисуз яргъал чугур залан начагъвиликай Ахцегъа рагъметдиз фена.



### РИКЕЛ ХУЬХ!

Лезги члала са бязи числительнияр агъадихъ галайвал кхъена кланзава:

1. Существительнидин вилик квайла сад, къвед числительниярин эхирда д кхыдач: *са тар, къве аял, къанни са йис.*

2. Паюнни числительнияр арада дефис (-) аваз кхыда: *пуд-пуд, цуд-цуд, къанни вад-вад, къанни ирид-ирид.*

3. Сад ва къвед числительнияркай паюннинди арадиз къведайла, сад лагъай паюннин эхирда д кхыдач: *са-сад, къве-къвед.*

4. Чпик числительное квай къайда квалурдай ибараяр къуд жуьре кхыз жедат:

а) анжах гьарфаралди: *пуд лагъай тарс;*

б) къадардин числительное – рекъемдалди, причастидин – гьарфаралди: *3 лагъай тарс;*

в) къадардин числительное рекъемдалди – причастидин чкадал дефис аваз: *3-тарс;*

г) анжах рим рекъемдалди: *III тарс.*

## ГЪИКИ КХЪИДА?

Къвед ва я гзаф слогрин теквилин къадардин эхирра ачух сесер авай дибрихъ (далдам-далдамар, чуклул-чуклулар) ва гъакни чеб са слогдин, чпин дувулдик **а, у, о** сесер квай существительнирихъ **-ар** эхир акал жедат: *вах-вахар, гум-гумар, стол-столар.*

**-яр** эхир чеб ачух сесералди ва гакни теквилин къадарда **й** гьарфуналди куьтягъ жезвай существительнирихъ акал жедат: *тахта-тахтayar, диде-дидеяр, пини-пининияр, тай-таяр, чай-чаяр, пай-паяр.*

**-ер** эхир теквилин къадарда чпин дувулдик **и, уь, е(э), я** сесер квай са слогдин

существительнирихъ акал жедат: *вил-вилер, гъуьл-гъуьлер, къеб-къепер, сят-сятер.*

**-лар, -лер** са бязи существительнирин гзафвилин къадардин эхиррихъ акал жедат: *дагъ-дагълар, сел-селлер, чуьл-чуьллер.*

Хъана-хъанач са къуьзуь кас. Гад тирвал кваллахна хуьтлуьн гъазурвилер акунвай ада. Къуьлуьн кандуяр сиве-сивди ацурнавай. Са кар авай хъи, кандуьрин рехъ са къифрез чир хъанвай. Ада къуьл чуьнуьхиз, вичин муказ ялзавай. И кардикай хабар къур къуьзек алахъна къиф къаз. Ингъе гъайван саклани гъиле гъатзвачир, гьар гъилера катна вичин мука чуьнуьх жезвай.

«Завал акъатайди, акъваза садра, гъатда вун зи гъиле!» – лагъана касди хъел кваз. Ада къиф къун патал кандуьрин патавай хъиз ракъар эцигна.

Им акур къиф куьмек кланз вечерев агатна, адаз вичин кылел атай кар рахана. Вечре адан гафар кваз къунач.

– Ам зи кваллах туш, за вучда къван? – лагъана, чиликай къил кхуднавай паркв клуфув ялиз эгечна.

Фена къиф хипрен кылив:

– Къуьзек тунвай ракъар хаз куьмека, зун абура гъатайтла рекъида.

– Ам зи кваллах туш, ракъар заз тунвач хъи, – лагъана хипре векъ жакъваз-

жакъваз.

Шерзум хъайи къиф калин кылив фена:

– Вуна хъайитлани заз куьмека. Зун

## ФАГЪУМАР АВАЙ КЪИФ

МАХ



кандуьрив агат тавурай лугъуз касди ракъар тунва. Ик зун я гишила рекъида, яни ракъара гъатна терг жедат.

Кали тумунив далудаллай тветгер чу-

курна, къифрез килигни тавуна лагъана: – Ам зи кваллах туш, жуван кылиз жува чара ая.

Амукъна къиф вучин-гъиклин лугъуз.

Садлагъана кваллай касди цугъдай ван акъатна. Ракъара гъатнавай гъуьлягъди вичин сарар касдин квалче акурнавай къван.

Кваллиз атай лукъманди касдин папаз «Верч туклукл, ам чрана це жуван итимдиз, вичел хтурай» лагъана. Папа гадиз ада лагъайвал авуна.

Итимдикай хабар къаз адан гзаф ярар-дустар атана. Виридаз тлуьн бес жедайвал хебни туклваз туна папа.

Мугъманрикай сада «Я стха, вал ни ятлани вилнава. Кылил маса кар татанмаз кал туклуна садакъа пая» лагъана. Кални гъа ик фена.

И кваллахар теквендай акур къифре фикирна: «Завай куьмек клан хъайи садазни «Ам зи кваллах туш» лугъудач за».

Азизрин СЕВДА

## ЧИ БУБАЙРИ ЛАГЪАНАЙ

• Агъдин са къил лацу, са къил члулав жедач.

• Ажалдиз мажал авач.

• Ажуз ламрал къвед акъахда.

• Акъулсуз дустунилай акъуллу душман хъсан я.

• Аялри гъвечи члавуз ахвар атлуда, чехи хъайила – къарай.

• Балкланар гзаф дегишрайди эхирдай залпанддин иеси жедат.

• Бахт кланзаватла, инсанар клан хуьх.

• Бахтунин рехъ яргъи жедат, уьмуьр куьруь.

• Балкландиз дуст хъиз килиг, адал душман хъиз акъах.

• Балклан кьейила, пулар амукъда, итим кьейила твар.

• Буба амачирди садра етим я, диде амачирди иридра.

• Бубадин бармак хъиз кутугдач.

• Бубадин вилериз аквада, дидедин риклиз.

• Бубади тлуьр хутари хчин сив рутлурда.

• Буьркуьдан мурад экв я.

• Вад члулав йикъахъ са экуь югъни жедат.

• Ватандин къадир гьурбат акурдаз чир жедат.

• Вахтунни къумадикайни къван ийида.

• Вацлуз улам чирна гъахъ, къуьлуьник макъам чирна экечл.

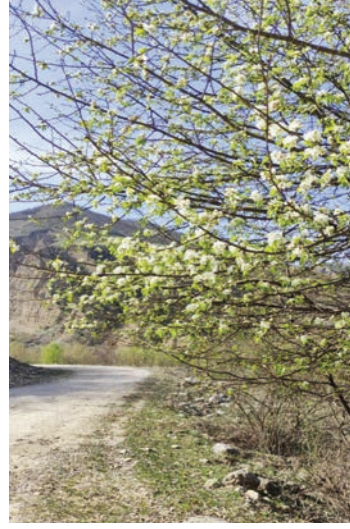
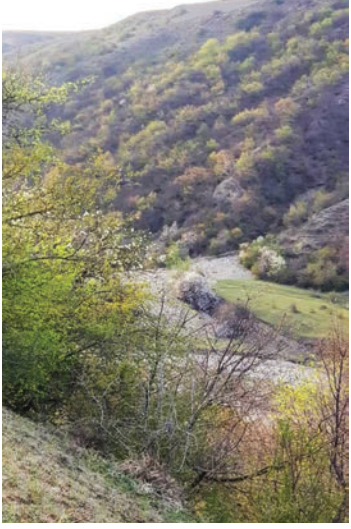
• Вацлун риклелай булахар фида, гъуьлуьн риклелай – вацлар.

• Вилериз такурди риклизни аквадач.

• Вири рекъер сурара куьтягъ жезва.



## КУЗУНИН РЕКЪЕ



Кцлар райондин Кузун хуьруз физвай рекъе иервилери пагъ атлана чи. Ина цуьк акъуд тавур са чиб чилин авачир. Икъван беневшар фадлай акунвачир чаз. Цуьквер кватлавай Нанеди иллаки гьейранарна чун.

## ДРЕВНЕЙШИЕ ЯЗЫКИ МИРА

## Фарси

На фарси сегодня разговаривают в основном в Иране, Афганистане и Таджикистане. Фарси и персидский один и тот же язык, только под разными названиями. Фарси является прямым потомком древнеперсидского, который был языком Персидской империи. От многих современных языков его отличает то, что он изменился относительно незначительно. Сегодняшние носители персидского могут взять, например, текст, написанный в 900 г. н.э. и прочитать его даже с меньшими трудностями, чем носитель английского может читать, скажем, Шекспира.

## Тамильский

На нем разговаривают около 78 миллионов человек. Он является официальным языком Индии, Шри-Ланки и Сингапура. Это единственный древний классический язык, который дожил до нашего времени. Он принадлежит к дравидийской семье, которая включает в себя языки, носителями которых в основном являются жители южных и восточных штатов Индии. Исследователи нашли надписи на тамильском, которые датируются третьим столетием до н.э., и с того времени он непрерывно использовался. Он сейчас находится на 20-м месте среди наиболее употребляемых языков в мире.

## Иврит

Этот язык практически вышел из употребления около 400 г. н.э. и использовался только при богослужении евреями всего мира. Однако, после подъема сионизма в XIV – XX ст. иврит прошел процесс возрождения и стал официальным языком Израиля. Несмотря на то, что современная версия отличается от библейской, носители иврита полностью понимают все, что написано в Ветхом Завете и связанных с ним книгах.

## Баскский

Его считают настоящей лингвистической загадкой. Его носителями является народ басков, который проживает в Испании и Франции, но сам баскский не имеет ничего общего ни с одним из романских языков (которыми являются французский и испанский), как, собственно, и с каким-либо другим языком в мире. На протяжении нескольких десятилетий лингвисты пытались прояснить его древние родственные языковые связи, но ни одна из теорий не смогла выдержать критики. Единственным точно известным фактом является то, что он существовал до появления на этой территории романских языков – то есть, до того, как римляне принесли на эту землю латынь, которая в конечном счете развилась во французский и испанский.

## ОТГОЛОСКИ КАВКАЗСКОЙ ВОЙНЫ

«Хаджи Мурад был одним из гениальнейших (конечно, в своем роде) самородков. Сказать, что это был храбрец и удалец из самых храбрейших и удалых горцев, – значит еще ничего не сказать для его характеристики: бесстрашие Хаджи Мурада было поразительно даже на Кавказе... Он был необыкновенный вождь кавалерии, находчивый, предупредительный, решительный в атаке, неуловимый в отступлении... Бывали моменты, когда этот витязь держал как на сковороде столь умных полководцев, какими были князь Аргутинский-Долгоруков и князь М. С. Воронцов».

А.Л.Зиссерман,  
военный историк Кавказа

«Шамиль – гений. Если б он родился где-нибудь в другом месте, например, во Франции – он бы потряс мир. В истории он станет наряду с Чингисханом и Тамерланом, и нет сомнения, что он был бы ими в действительности, если бы судьба не свела его с могущественною монархией, борьба с которой не может быть успешна. Успехи оружия и энергия настоящих действий на Кавказе смиряют этого грозного владыку гор; с гибелью или с смертью его война должна кончиться, потому что есть много данных предполагать, что ему не будет преемников. Такие люди рождаются веками и вызываются на поприще обстоятельствами, которые не часто повторяются».

Н.А.Окольничий,  
генерал-майор, публицист

«Образ войны Лезгин. Военные способности Лезгин далеко превосходят способности их соседей Чеченцов; все известные предводители — Казимулла, Гамзат-бек, Сурхай (отличившийся при защите Ахульго, где и был убит), Али-бек, Ахверды-Магома, Хаджи-Мурат и сам Шамиль, были Лезгины. Все важнейшие предприятия начинались и совершались в Дагестане: осада Бурной, Дербента и Внезапной; разорение Кизляра Казимуллой; истребление

аварских ханов Гамзат-беком, искусное нападение в чеченских лесах на отряд генерала Галафеева, при Валерике (11-го мая 1840-го года), Ахверды-Магомы; переселение надтеречных и сунженских Чеченцов в марте 1840 года; действия в Аварии в конце 1841 года; занятие Казикумуха Шамилем в 1842-м году, и, наконец, действия его же в 1843-м году.

Соображения Лезгин здравы, дальновидны и всегда основаны на знании обстоятельств. Когда опасность угрожает кому-нибудь их пункту, тогда они неожиданно бросаются в противоположную часть нашего края, которая наиболее обнажена, и таким образом отвлекают туда наши силы; когда заметят, что средства наши для прикрытия края ограничены, они делают одновременные вторжения с нескольких сторон, или появляются на таком пункте, где их вовсе не ожидают, и куда мы послать не можем».

И. К. Окольничий,  
генерал-майор, публицист

На надмогильной стеле Шамиля были высечены три надписи: «Могила шейха Шамуйила, (бывшего) борцом за правое дело, так что в теле его оказалось двадцать ран, (полученных) от неверных и людей порока. Эта могила сведущего об Аллахе и борца за правое дело, двадцать пять лет ходившего по пути Аллаха, славного, превосходного ученого, труженика, имама, повелителя правоверных ал-Хаджи аш-Шайх Шамуйила ад-Дагестани. Да простит Аллах его и родителей его и потомков его и да будет милость тому, кто посетит могилу его для (произнесения) благородной Фатихи за его душу! 1287 года, 24 зи-л-ка да». «Он (т. е. Аллах) живой, вечный!» «Это могила шейха, имама, борца за правое дело, повелителя правоверных аш-Шайх Шамуйила ад-Дагестани, который в течение двадцати пяти лет боролся с русскими, так что тело его получило двадцать четыре раны. Душе его - благородная Фатиха!»

Подготовила к печати Азизрин СЕВДА

## ГАФАРГАН

Чаларбан	– гафарин устад, гафар пара чидайди
Чагнакья	– наггахь
Чаба	– къалин члар алай кишI
Чаварган	– календарь
Чавчлав нуькI	– цийиз лув гуз чирнавай нуькI
Чагълагъан	– ярамаз, алчач
Чагъул	– чугъундурдин гъуруш (малариз гудай)
ЧалитI	– къвед
ЧамучI	– набут
Чафарар	– дамбулрин сорт
Чекьел	– гъвечи, яхун
Чеми	– циф алай югъ
Черя-пIеря	– гъарай-эвер
Чимиш	– пурсух
Чинтераг	– фарфалагдин са жуьре
Чири	– дергесдин тум
ЧитI	– агъу квачир гъуьлягъ
Чих	– гъуьжет
ЧулавчиЧар	– яйлахдин векьерин са жуьре
Чурух	– цан цанвачир чил
Чурф	– нерин хел
Шазда	– тIалаб
Шакья	– вацIун хел
Шаламкъал	– хибри
Шанат	– пурни
Шанил	– къушун
ШапI	– печать
ШапIи	– ажуз

## ЛЕЗГИ КІВАЛ

КІани дустар!

Алай йисуз чна Бакуда «Лезги кІвал» кардик кутада. Дидед чIалаз икрам авун, чи ватангълияр агудун патал вацра садра кIватI жеда чун. Рахада, хъуьреда, санал манийрал илигда, шиирар лугъуда, цийивилерикай хабар гуда. Чи халкъдин адетар, фольклор, поэзия, макъамар рикел хкун, чи медениятдин ва руьгдин алемда кыле физвай вакъийарикай веревирдер авун патал ким туькIурда чна.

Чи шаирар, художникар, алимар, маничи-ярни макъамчияр муькувай чирдай «Лезги кІвал» виридан рикI алай бубад кIвализ элкьурдай ният ава чяхь. Гъавилий лезги чIалал кыле фида чи мярекатар. Чайдин суфрадихь ацукъна чIал чирдай ихтилатрал илигда. Чи кылин ниятрикай сад дидед чIал кIанарун, чи ватангълийриз лезги чIалал савадлуказ кхъиз чирун я. Чирун садрани геж туш лагъана рикI алаз эгечIда чун и кардив

И кар рикIяй ятIа, чав агат! Чаз зенг ая! Кхъихь! Редакциядиз илиф!

Тел.: (012) 432-92-17

“Samur” Ləzgi Milli Mərkəzi İctimai Birliyinin idarə heyəti və “Samur” qəzeti redaksiyasının kollektivi Etibar Sturviyü atası **Nadir Bağrovun** vəfatı ilə əlaqədar dərin hüznə başsağlığı verir. Allah rəhmət eləsin!

**САМУР**  
Baş redaktor  
Sədaqət KƏRİMOVA

Redaksiyamızın ünvanı: AZ 1073  
Bakı, Mətbuat prospekti,  
“Azərbaycan” nəşriyyatı,  
3-cü mərtəbə, 101-ci otaq.  
www.samurpress.net  
www.sedagetkerimova.com  
e-mail:sedagetkerimova@gmail.com

Hesab nömrəsi:  
AZ03NA-  
BZ0135010000000002944  
Azərbaycan Beynəlxalq  
Bankı “Mətbuat” şöbəsi  
kod 805142  
VÖEN 9900001881

Qəzet Azərbaycan  
Respublikasının Mətbuat  
və İnformasiya Nazirliyində  
qeydə alınıb.

Qeydiyyat nömrəsi - 78

İndeks: 5581  
Sifariş: 790  
Tiraj: 2000  
Tel:(012)432-92-17

“Azərbaycan” nəşriyyatında çap olunmuşdur.